VOL. 1 • PRIMA EDIZIONE

OGNI SETTIMANA IN ITALIANO • ITALIENISCH, WIE ITALIEN ES LIEST

SETTIMANA DAL 19 AL 25 OTTOBRE 2026

La Lucerna

ITALIENISCH · VOL.1 · L'ORA SOLARE · IL MALTEMPO · IL CINEMA

IL GIORNALE SETTIMANALE PER IMPARARE — L'ITALIA VERA, IN ITALIANO, DALL'ITALIA

DOMENICA DORMIAMO UN'ORA IN PIÙ!

Nella notte tra sabato e domenica gli orologi tornano indietro: dalle 03:00 alle 02:00.

DIESEN SONNTAG EINE STUNDE MEHR SCHLAF

Die Nacht der Zeitumstellung • siehe Seite 2

ITALIENISCHER TEXT • DEUTSCHE ERKLÄRUNGEN — DIE AUSGABE FÜR DEUTSCHSPRACHIGE LESER

LA NOTIZIA • DIE TITELSTORY

Un'ora in più di sonno: domenica torna l'ora solare

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2

Succede tutto domenica. Nella notte tra sabato 24 e domenica 25 ottobre, l'Italia cambia l'ora: alle 03:00 l'orologio torna indietro di un'ora e segna di nuovo le 02:00. La notte dura un'ora in più e dormiamo un'ora in più: torna l'ora solare, dopo sette mesi di ora legale.

Ma la parola della settimana è un'altra: «meteo oggi». È la ricerca numero uno in Italia (istantanea Google Trends di martedì 20 ottobre): tutti guardano il cielo. La tempesta Adam porta l'allerta arancione in Liguria, con scuole chiuse in alcuni comuni e allagamenti intorno a Genova e Savona.

Domenica è anche l'ultimo giorno della Festa del Cinema di Roma: la 21ª edizione chiude domenica 25 ottobre. E nel fine settimana lo sport regala due grandi partite: Napoli–Roma sabato alle 18:00 e Inter–Fiorentina domenica alle 12:30, la prima partita con l'ora solare.

Nei paesi e nelle città è il weekend delle sagre d'autunno: il tartufo bianco è il re della stagione (pagina 3). E in tutta Italia si parla della manovra, la legge di bilancio: il voto del governo slitta a mercoledì 28 ottobre circa (pagina 6).

Questa è la prima edizione de La Lucerna in italiano. Ogni settimana leggiamo l'Italia vera con te: piano, chiaro e con onestà. Benvenuti!

HINWEIS • tornare indietro = zurückstellen • allerta arancione = Alarmstufe Orange • sagra = Dorffest • manovra = Etat.

LA SETTIMANA IN CIFRE • ZAHLEN

25 — le ore della notte tra sabato e domenica (die Nacht: 25 Stunden)

03:00 → 02:00 — il cambio dell'ora, nella notte di domenica (Sonntagnacht)

21ª — l'edizione della Festa del Cinema di Roma (21. Filmfest Rom)

8ª — la giornata di Serie A del fine settimana (8. Spieltag der Serie A)

ADESSO TU • SIE SIND DRAN

A2 1.
Nella notte tra sabato e domenica, l'orologio torna ___ di un'ora.

A2 2.
Domenica dormiamo un'ora in ___.

A2 3.
La parola più cercata in Italia è «___ oggi».

A2 4.
La tempesta della settimana si chiama ___.

A2 5.
La Festa del Cinema chiude domenica a ___.

B1 6.
A Genova e Savona, la tempesta ha portato ___ in alcune strade.

LE RICERCHE DI MARTEDÌ

Cosa cerca l'Italia • Suche am Dienstag

1.	meteo oggi	10.000+
2.	weather	2.000+
3.	spurs – thunder	200+
4.	meteo palermo	200+
5.	clima	200+

Istantanea di martedì 20 ottobre: le ricerche cambiano ogni ora.

Google Trends, 20. Oktober (Richtwerte).

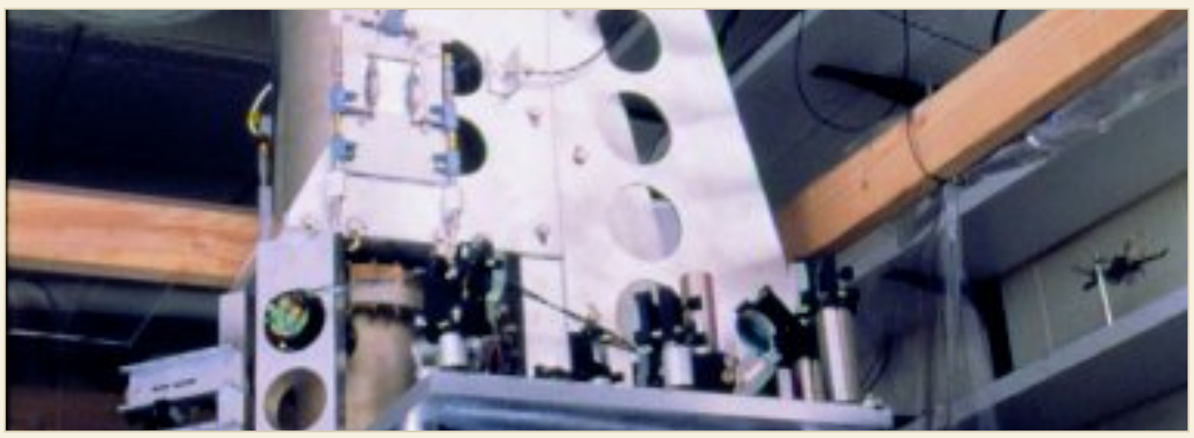
IN QUESTO NUMERO • INHALT

Pag. 2 L'ora solare e il meteo — A2
Pag. 3 Le sagre d'autunno — A2→B1
Pag. 4 La Serie A — B1
Pag. 5 Lucca e i giovani — B1
Pag. 6 La manovra 2027 — B2
Pag. 7 Frasi della settimana — A2→B2
Pag. 8 Esercizi e risposte — tutti

LA PAROLA DELLA SETTIMANA

« il maltempo » : la pioggia forte, il vento, le tempeste. Questa settimana il maltempo ha un nome: Adam.

Unwetter: starker Regen, Wind, Stürme — Adam.



Un orologio atomico tra i più precisi del mondo (il NIST-F1, negli Stati Uniti). Anche l'ora ufficiale italiana nasce da orologi atomici — e nella notte di domenica, tutti tornano indietro di un'ora. (Pagina 2)

Foto: NIST (USA) — dominio pubblico

L'AUTUNNO ENTRA NEL VIVO

Giornate più corte, la prima tempesta con un nome, il cinema che chiude e le sagre che aprono: l'autunno italiano mostra questa settimana tutto il suo programma.

Il suo regalo per i lettori è un'ora in più di sonno. Prendila — e continua a leggere a pagina 2!

IN BREVE • KURZ NOTIERT

L'ORA
Domenica alle 03:00 gli orologi tornano alle 02:00: un'ora di sonno in più. (Pagina 2)

CINEMA
La Festa del Cinema di Roma chiude domenica (13–25 ottobre). (Pagina 5)

SAGRE
Weekend: tartufo a Montaione, formaggio Bagòss a Bagolino. (Pagina 3)

QUIZ LAMPO • BLITZQUIZ

Lesen Sie die Titelseite, wählen Sie richtig • Lösungen S. 8

A2 7.
Il cambio dell'ora è… A. sabato mattina · B. nella notte tra sabato e domenica · C. lunedì

A2 8.
Alle 03:00, l'orologio torna alle… A. 02:00 · B. 04:00 · C. 03:00

A2 9.
La tempesta Adam porta l'allerta… A. bianca · B. verde · C. arancione

A2 10.
La Festa del Cinema di Roma finisce… A. venerdì · B. domenica · C. lunedì

Un'ora in più di sonno: come funziona il cambio

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2

Una volta all'anno, una notte dura 25 ore. Nella notte tra sabato 24 e domenica 25 ottobre finisce l'ora legale: alle 03:00 gli orologi tornano indietro, alle 02:00. L'ora tra le 02:00 e le 03:00 arriva due volte nella stessa notte.

Sette mesi di ora legale finiscono così. La sera, però, il buio arriva prima: domenica il tramonto arriva un'ora prima, e le giornate sembrano più corte. Gli esperti del sonno parlano di un piccolo «jet lag»: il corpo ha bisogno di qualche giorno per abituarsi.

Quali orologi cambiano da soli? Il telefono e il computer cambiano da soli. Ma l'orologio del forno, quello vecchio in cucina e quello dell'auto hanno bisogno della tua mano. Il nostro consiglio: cambia gli orologi sabato sera — e domenica mattina è tutto tranquillo.

E IL METEO?

La settimana è cominciata con il maltempo. La tempesta Adam — la prima tempesta con un nome della stagione — ha portato l'allerta arancione in Liguria: scuole chiuse in alcuni comuni liguri e allagamenti intorno a Genova e Savona. Per questo «meteo oggi» è la parola più cercata d'Italia: prima di uscire, tutti guardano il cielo.

E la scuola? In Italia questa è una settimana normale: non c'è una vacanza d'autunno nazionale. Si va a scuola e al lavoro come sempre — solo la notte di domenica è speciale.

LA FRASE PER RICORDARE • MERKSATZ

«In primavera avanti, in autunno indietro.» Così gli italiani ricordano la direzione del cambio: avanti a marzo, indietro a ottobre — e in autunno, un'ora di sonno in più.

HINWEIS • l'ora legale = Sommerzeit • l'ora solare = Winterzeit (Normalzeit) • il tramonto = Sonnenuntergang • gli allagamenti = Überschwemmungen • abituarsi = sich gewöhnen.

LO SAPEVI?

La notte tra sabato e domenica dura 25 ore: è la notte più lunga dell'anno.

L'ora solare resta fino all'ultima domenica di marzo 2027: il 28 marzo gli orologi tornano avanti.

Il telefono cambia l'ora da solo; l'orologio del forno no: serve la tua mano.

E TU? • ERZÄHLEN SIE

E tu? Cosa fai con un'ora in più: dormi, leggi o esci? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione: le migliori escono nel VOL.2 (pagina 7, «Lettere dei lettori»).

Schlafen, lesen oder ausgehen? Zwei Sätze Italienisch an die Redaktion.

DIRE L'ORA • UHRZEIT SAGEN

Gli orari della settimana • Die Uhrzeiten der Woche



È l'una.



Sono le due e mezza.



Sono le tre meno un quarto.

È l'una = 1:00 Uhr (nur bei eins: è)
e un quarto / e mezza = +15 Min. / +30 Min.
meno un quarto = Viertel vor (2:45: le tre meno un quarto)
mezzogiorno / mezzanotte = Mittag (12:00) / Mitternacht (0:00)

Attenzione: domenica Inter–Fiorentina comincia alle 12:30 — «è mezzogiorno e mezza». Sabato, Napoli–Roma è alle 18:00: «sono le sei di sera».

ESERCIZI • ÜBUNGEN ZU SEITE 2

Lösungen auf Seite 8 • Aufgaben gemischt — nach Nummern suchen

A • CHE ORA È?

Schauen Sie auf die Uhren: Ergänzen Sie die Sätze.

A2 11. Ausfüllen
1:00 — ___ l'una.

A2 12. Ausfüllen
2:30 — Sono le due e ___.

A2 13. Ausfüllen
2:45 — Sono le tre ___ un quarto.

A2 14. Ausfüllen
12:00 — È ___.

B • IL PRESENTE

Ergänzen Sie die Präsensformen der Verben.

A2 15. Ausfüllen
Io ___ (dormire) un'ora in più domenica.

A2 16. Ausfüllen
Domenica ___ (dormire) tutti un'ora in più.

A2 17. Ausfüllen
Gli orologi del telefono ___ (cambiare) da soli.

B1 18. Ausfüllen
Maria ___ (svegliarsi) alle otto.

A2 19. Ausfüllen
L'orologio ___ (tornare) indietro alle 03:00.

C • COMPRENSIONE

Lesen Sie den Artikel auf Seite 2: Wählen Sie die richtige Antwort.

A2 20.
L'ora tra le 02:00 e le 03:00 arriva… A. mai · B. una volta · C. due volte

A2 21.
Quale orologio NON cambia da solo? A. quello del telefono · B. quello del forno · C. quello del computer

A2 22.
La tempesta Adam ha portato l'allerta… A. gialla · B. arancione · C. rossa

A2 23.
In Italia, questa settimana di ottobre… A. è vacanza nazionale · B. è una settimana normale · C. le scuole sono chiuse ovunque

B1 24.
Con l'ora solare, il tramonto arriva… A. un'ora prima · B. un'ora dopo · C. alla stessa ora

D • LE PAROLE DEL METEO

A2 25–28. Zuordnen

25. il maltempo
26. l'allagamento
27. il tramonto
28. abituarsi

a. quando il sole scende e arriva il buio
b. prendere l'abitudine, piano piano
c. pioggia forte e tempesta
d. l'acqua che copre le strade

Le sagre d'autunno: il tartufo bianco è il re

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2 → B1

In autunno, l'Italia mangia fuori casa. Nei paesi e nelle città è la stagione delle sagre: feste di piazza con i prodotti della terra. Il re della stagione è il tartufo bianco, il fungo più prezioso d'Italia.

Ad Alba, in Piemonte, la Fiera del Tartufo Bianco è aperta dal 10 ottobre al 6 dicembre: quasi due mesi di mercati, profumi e piatti speciali. La fiera è iniziata sabato 10 ottobre e chiude domenica 6 dicembre.

Questo fine settimana, sabato 24 e domenica 25 ottobre, Montaione, in Toscana, celebra la sua festa del tartufo. E a Bagolino, in Lombardia, il weekend è del formaggio Bagòss: un formaggio di montagna dal nome difficile e dal sapore forte.

Sempre sabato 24 ottobre apre a Volterra Volterragusto, una festa dei sapori della Toscana. E ovunque, nelle piazze, si trovano le castagne arrosto: l'autunno italiano ha il profumo della castagna calda.

HINWEIS • il tartufo = Trüffel • la sagra = Spezialitätenfest • il profumo = Duft • arrosto = geröstet • la pittrice = Malerin.

UNA GRANDE PITTRICE A FIRENZE

Mercoledì 21 ottobre apre a Firenze, al Museo degli Innocenti, la mostra «Artemisia Gentileschi a Firenze». Artemisia (1593–1656 circa) è una delle pittrici più famose del Seicento: le sue donne sono forti, coraggiose e vive.

La mostra resta aperta fino al 4 aprile 2027 e presenta anche due opere di Caravaggio, il grande maestro della luce e dell'ombra. La pittura antica diventa notizia di questa settimana perché la mostra apre proprio mercoledì.



Un tartufo bianco, il fungo più prezioso d'Italia. Ad Alba la fiera dura dal 10 ottobre al 6 dicembre; questo weekend, festa del tartufo anche a Montaione.

Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

LE SAGRE DEL WEEKEND

Alba: la Fiera del Tartufo Bianco dura dal 10 ottobre al 6 dicembre.

Montaione (Toscana): festa del tartufo, sabato 24 e domenica 25 ottobre.

Bagolino (Lombardia): weekend del formaggio Bagòss, il 24 e 25 ottobre.

E TU? • ERZÄHLEN SIE

E tu? Qual è il piatto dell'autunno nel tuo paese? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione.

Ihr Herbstgericht? Zwei Sätze an uns.



Artemisia Gentileschi, «Giuditta decapita Oloferne» (versione di Napoli). A Firenze, la sua mostra apre mercoledì 21 ottobre.

Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

ESERCIZI • ÜBUNGEN ZU SEITE 3

Lösungen auf Seite 8 • Aufgaben gemischt — nach Nummern suchen

A • COMPRENSIONE

Lesen Sie den Artikel auf Seite 3: Wählen Sie die richtige Antwort.

A2 29.
La Fiera del Tartufo Bianco è a… A. Bagolino · B. Alba · C. Volterra

A2 30.
La fiera di Alba chiude… A. il 25 ottobre · B. il 1° novembre · C. il 6 dicembre

A2 31.
A Bagolino, il weekend è del… A. tartufo · B. formaggio Bagòss · C. vino

B1 32.
La mostra su Artemisia apre… A. mercoledì 21 ottobre · B. sabato 24 ottobre · C. domenica 25 ottobre

B1 33.
Nella mostra ci sono anche opere di… A. Leonardo · B. Caravaggio · C. Michelangelo

B • LE PAROLE DEL TESTO

Füllen Sie die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tartufo • sagra • profumo • castagne • pittrice • formaggio

A2 34. Ausfüllen
Il ___ bianco è il fungo più prezioso d'Italia.

A2 35. Ausfüllen
Una ___ è una festa di piazza con i prodotti della terra.

B1 36. Ausfüllen
L'autunno ha il ___ della castagna calda.

A2 37. Ausfüllen
Nelle piazze si trovano le ___ arrosto.

B1 38. Ausfüllen
Artemisia è una grande ___ del Seicento.

A2 39. Ausfüllen
Il Bagòss è un ___ di montagna.

C • IL PASSATO PROSSIMO

Ergänzen Sie im passato prossimo — achten Sie auf avere / essere.

B1 40. Ausfüllen
La fiera ___ (iniziare) il 10 ottobre.

B1 41. Ausfüllen
Noi ___ (visitare) la mostra di Artemisia.

B1 42. Ausfüllen
Marco ___ (andare) alla sagra sabato.

B1 43. Ausfüllen
Le sagre ___ (aprire) il fine settimana.

D • COSTRUISCI LE FRASI

Bilden Sie richtige Sätze aus den Wörtern.

B1 44. Sätze bilden
la fiera / è iniziata / il 10 ottobre → ___

A2 45. Sätze bilden
a Bagolino / il formaggio / è il re → ___

B1 46. Sätze bilden
la mostra / resta aperta / fino ad aprile → ___

L'ottava giornata: Napoli–Roma e Inter–Fiorentina

Dalla redazione sportiva de La Lucerna • Livello di lettura: B1

È una settimana di grande calcio. Mercoledì sera l'Inter gioca in Champions League a San Siro contro lo Shakhtar Donetsk (21:00), e giovedì l'Atalanta è in trasferta ad Amsterdam contro l'Ajax, in Conference League. Attenzione: queste partite si giocano dopo la chiusura del giornale — qui sono una presentazione, senza risultati.

Poi arriva l'ottava giornata di Serie A, da venerdì 23 a domenica 25 ottobre. La partita più attesa è sabato 24 ottobre alle 18:00: Napoli–Roma, la grande sfida tra il Sud e la capitale.

Domenica 25 ottobre, alle 12:30, l'Inter incontra la Fiorentina a San Siro. È una partita speciale: è la prima della domenica con l'ora solare. Chi guarda la partita a pranzo ha già dormito un'ora in più.

E dall'America arriva il basket: la stagione NBA comincia questa settimana, e anche in Italia si cercano notizie su Spurs–Thunder, la partita di Wembanyama (ricerca in crescita su Google Trends in Italia, istantanea di martedì).

HINWEIS • la giornata = der Spieltag • la sfida = das Spitzenspiel • la presentazione = die Vorschau (ohne Ergebnis) • in trasferta = auswärts.

LE PARTITE DA SEGNARE

Mercoledì 21 ottobre, 21:00 · Inter – Shakhtar Donetsk (Champions League, San Siro) — si gioca dopo la chiusura del giornale. Giovedì 22 ottobre · Ajax – Atalanta (Conference League, Amsterdam) — presentazione. Sabato 24 ottobre, 18:00 · Napoli – Roma (Serie A, 8ª giornata). Domenica 25 ottobre, 12:30 · Inter – Fiorentina (Serie A) — la prima partita con l'ora solare.

E TU? • ERZÄHLEN SIE

E tu? Quale partita guardi questo fine settimana? Scrivi due frasi in italiano.

Welches Spiel schauen Sie? Zwei Sätze an uns.

LA SETTIMANA DEL CALCIO • FUSSBALLWOCHE

Mer 21.10	21:00 • Champions	Inter – Shakhtar Donetsk (San Siro) — partita della sera, dopo la chiusura del giornale
Gio 22.10	Conference League	Ajax – Atalanta (Amsterdam) — presentazione, senza risultato
Ven–Dom	Serie A • 8ª giornata	L'ottava giornata si gioca da venerdì 23 a domenica 25 ottobre
Sab 24.10	18:00 • Serie A	Napoli – Roma — la partita più attesa del weekend
Dom 25.10	12:30 • Serie A	Inter – Fiorentina — prima partita con l'ora solare

Attenzione: le partite di mercoledì e giovedì finiscono dopo la chiusura di questa edizione — per questo qui sono presentazioni, senza risultati.

ESERCIZI • ÜBUNGEN ZU SEITE 4

Lösungen auf Seite 8 • Aufgaben gemischt — nach Nummern suchen

A • COMPRENSIONE

Lesen Sie den Artikel auf Seite 4: Wählen Sie die richtige Antwort.

B1 47.
L'Inter gioca mercoledì contro… A. l'Ajax · B. lo Shakhtar Donetsk · C. la Roma

B1 48.
Napoli–Roma si gioca… A. venerdì · B. sabato alle 18:00 · C. domenica a mezzanotte

B1 49.
Inter–Fiorentina è speciale perché… A. è la prima partita con l'ora solare · B. è una finale · C. si gioca di notte

B1 50.
L'Atalanta gioca giovedì… A. a San Siro · B. a Roma · C. ad Amsterdam

B1 51.
Le partite di mercoledì e giovedì, in questo giornale, sono… A. risultati finali · B. presentazioni senza risultati · C. cancellate

B • LE PAROLE

B1 52–55. Zuordnen

52. la giornata
53. la sfida
54. la trasferta
55. San Siro

a. lo stadio dell'Inter e del Milan, a Milano
b. una partita importante tra due squadre forti
c. ciascuna delle parti del campionato, una dopo l'altra
d. la partita fuori casa, nella città degli avversari

C • I COMPARATIVI

Ergänzen Sie den Komparativ des Wortes in Klammern (die Zeiten stehen im Spielplan).

B1 56. Ausfüllen
Napoli–Roma comincia ___ di Inter–Fiorentina. (tardi)

B1 57. Ausfüllen
La partita di domenica comincia ___ di quella di sabato. (presto)

B1 58. Ausfüllen
Per i tifosi, Napoli–Roma è la partita ___ del weekend. (bella)

B2 59. Ausfüllen
L'Inter gioca bene. → L'Inter gioca ___ (bene).

D • IL PASSATO DELLO SPORT

Ergänzen Sie im passato prossimo.

B1 60. Ausfüllen
La mia squadra ___ (vincere) la partita di ieri.

B1 61. Ausfüllen
La mia squadra ___ (pareggiare) 1–1.

B2 62. Ausfüllen
I tifosi ___ (arrivare) allo stadio alle cinque.

B1 63. Ausfüllen
Noi ___ (guardare) la partita in televisione.

B1 64. Ausfüllen
Il portiere ___ (prendere) un gol al 90°.

Lucca si prepara: tra una settimana è Comics & Games

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: B1

Manca una settimana all'evento giovane più grande d'Italia: Lucca Comics & Games. La 60ª edizione, con il tema «Legacy», apre mercoledì 28 ottobre e chiude domenica 1° novembre, il giorno di Ognissanti.

I numeri sono da record: al massimo 80.000 visitatori al giorno dentro le mura di Lucca. I biglietti costano da 26,50 a 34,50 euro; l'abbonamento per i cinque giorni costa 95 euro.

Questa è la settimana dei preparativi: il termine per ricevere il braccialetto a casa è scaduto il 16 ottobre, e ora i fan preparano i cosplay, studiano le code e organizzano il viaggio. Per molti giovani è la festa più importante dell'autunno.

E per chi resta a Roma? La Festa del Cinema ha una sezione per i giovani: Alice nella città. Giovedì 22 ottobre: la presentazione dell'app Rome City of Film e le serate di cinema muto alla Casa del Cinema — film di cento anni fa, grandi anche senza parole.

Tra i titoli di cui parlano i giornali: un documentario sulla sciatrice Federica Brignone e la serie VisionQuest con Paul Bettany. Molte sono anteprime: film che il pubblico vede per la prima volta.

IL PIANO DELLA SETTIMANA

1. Finisci il cosplay: manca una settimana (das Cosplay fertigstellen — noch eine Woche)

2. Controlla il braccialetto e il biglietto (Armband und Ticket prüfen)

3. Studia la mappa di Lucca e le code (Stadtplan und Warteschlangen ansehen)

4. Giovedì: serata di cinema muto a Roma (Donnerstag: Stummfilmabend in Rom)

5. Domenica: ultimo giorno della Festa del Cinema (Sonntag: letzter Tag des Filmfests)

HINWEIS • il braccialetto = Armband (Eintrittsnachweis) • la coda = Warteschlange • l'anteprima = Premiere • muto = stumm.



Charlie Chaplin in «La febbre dell'oro» (1925): cento anni fa il cinema era muto. Giovedì 22 ottobre, alla Casa del Cinema di Roma, una serata è dedicata ai film muti.

Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

LUCCA IN NUMERI

60ª edizione, tema «Legacy»: dal 28 ottobre al 1° novembre.

Massimo 80.000 visitatori al giorno, dentro le mura di Lucca.

Biglietti: 26,50–34,50 €; abbonamento di 5 giorni: 95 €.

E TU? • ERZÄHLEN SIE

E tu? Vai a Lucca o resti a guardare film? Scrivi due frasi in italiano.

Nach Lucca oder Filme daheim? Zwei Sätze an uns.

COSA CERCANO GLI ITALIANI

Secondo Google, nel 2026 le ricerche italiane sul caffè non sono mai state così alte: l'espresso resta il numero uno, la moka resta amatissima in Italia, e crescono il flat white e il latte d'avena. Record anche per le ricerche sulla «skincare coreana», la cura della pelle in stile coreano.

ESERCIZI • ÜBUNGEN ZU SEITE 5

Lösungen auf Seite 8 • Aufgaben gemischt — nach Nummern suchen

A • COMPRENSIONE

Lesen Sie den Artikel auf Seite 5: Wählen Sie die richtige Antwort.

B1 65.
Lucca Comics & Games è alla sua… A. 50ª edizione · B. 60ª edizione · C. 21ª edizione

B1 66.
Il festival di Lucca apre… A. il 25 ottobre · B. il 28 ottobre · C. il 1° novembre

B1 67.
L'abbonamento per cinque giorni costa… A. 34,50 € · B. 80 € · C. 95 €

B1 68.
Alice nella città è… A. una sezione per i giovani · B. un'app · C. un film muto

B1 69.
Il termine per il braccialetto a casa è scaduto… A. il 16 ottobre · B. il 22 ottobre · C. il 28 ottobre

B • LE PAROLE DEL TESTO

Füllen Sie die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten. Achtung: Ein Wort muss in den Plural.

cosplay • braccialetto • coda • anteprima • muto • abbonamento

B1 70. Ausfüllen
Per entrare a Lucca serve il ___ al polso.

B1 71. Ausfüllen
Un film visto per la prima volta dal pubblico è un'___.

B1 72. Ausfüllen
I film di cento anni fa sono ___: senza parole.

B1 73. Ausfüllen
Con l'___ di cinque giorni entri sempre.

B1 74. Ausfüllen
Davanti ai padiglioni c'è sempre una lunga ___.

B1 75. Ausfüllen
Molti fan preparano un ___ da indossare a Lucca.

C • IL FUTURO

Ergänzen Sie im futuro semplice (einfache Zukunft).

B1 76. Ausfüllen
Domani noi ___ (preparare) i cosplay.

B2 77. Ausfüllen
La prossima settimana io ___ (andare) a Lucca.

B2 78. Ausfüllen
A Lucca ___ (esserci) migliaia di giovani.

B1 79. Ausfüllen
Il festival di Lucca ___ (chiudere) il 1° novembre.

D • VERO O FALSO?

B1 80. Entscheiden
A Lucca entrano al massimo 80.000 visitatori al giorno. Vero o falso?

B1 81. Entscheiden
Le serate di cinema muto sono alla Casa del Cinema. Vero o falso?

B2 82. Entscheiden
L'espresso non è più la ricerca numero uno sul caffè. Vero o falso?

La manovra 2027: perché il voto slitta al 28 ottobre

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: B2 • La politica nazionale italiana

È la storia politica italiana della settimana: la manovra, la legge di bilancio per il 2027. Lunedì 19 ottobre i leader della coalizione si sono incontrati a Palazzo Chigi, a Roma. Ma il voto del Consiglio dei ministri non arriva venerdì 23 ottobre, come previsto: slitta a mercoledì 28 ottobre circa.

Perché il rinvio? Il punto difficile è il contributo di circa 5 miliardi di euro chiesto a banche e assicurazioni. La cifra è nel Documento programmatico di bilancio (il DPB), il piano che l'Italia ha mandato a Bruxelles il 15 ottobre.

Il DPB pubblica le previsioni per il 2027: la crescita è stimata a +0,8% e il deficit è al 3,4% del PIL, il prodotto interno lordo. Sono previsioni, non risultati: numeri che descrivono un piano, non ancora la realtà.

Dove vanno i soldi? Il piano prevede circa 5 miliardi per le famiglie e le spese sociali e circa 3,4 miliardi per aiutare le imprese. In totale, la manovra vale circa 23,5 miliardi di euro.

Per il lettore, la lezione è una: leggi le date e le fonti. Un voto previsto non è un voto fatto: una previsione non è un dato finale. Mercoledì 28 ottobre sapremo se il Consiglio dei ministri approva il testo — La Lucerna lo racconterà nel prossimo numero.

HINWEIS • la manovra = das Haushaltsgesetz • il rinvio = die Verschiebung • i miliardi = Milliarden • il deficit = das Defizit • la previsione = die Prognose.

LA STRADA DELLA MANOVRA

15 OTT. L'Italia manda a Bruxelles il DPB, il documento con il piano di bilancio.

19 OTT. Vertice della coalizione a Palazzo Chigi: il testo non è ancora pronto.

23 OTT. La data prevista per il voto del Consiglio dei ministri — ma slitta.

28 OTT. La nuova data attesa per il voto (circa): la decisione arriva la prossima settimana.

LEGGERE I NUMERI

Davanti a un numero politico, fai tre domande: chi lo pubblica? Quando? È una previsione o un dato finale? Senza queste tre risposte, una cifra dice poco.

LE CIFRE DEL DPB • DIE ZAHLEN DES DPB (Documento programmatico di bilancio, 15 ottobre 2026)

TRE VOCI DEL PIANO • miliardi di euro



Tre voci pubblicate nel DPB del 15 ottobre — non è il totale della manovra (circa 23,5 miliardi).

LE PREVISIONI 2027 • DIE PROGNOSEN 2027

Crescita stimata: +0,8%

Deficit: 3,4% del PIL

Sono previsioni del piano, non dati finali: il futuro si scrive con i numeri che arrivano dopo.

Fonte: DPB, documento mandato a Bruxelles il 15 ottobre 2026.

ESERCIZI • ÜBUNGEN ZU SEITE 6

Lösungen auf Seite 8 • Aufgaben gemischt — nach Nummern suchen

A • LEGGERE IL GRAFICO

Wählen Sie nach den Grafiken oben.

B2 83. Il contributo chiesto a banche e assicurazioni è di… A. 3,4 miliardi · B. 5 miliardi · C. 23,5 miliardi

B2 84. Per le famiglie e le spese sociali il piano prevede… A. 5 miliardi · B. 3,4 miliardi · C. 0,8 miliardi

B2 85. Le tre voci del grafico, insieme, fanno… A. 10 miliardi · B. 13,4 miliardi · C. 23,5 miliardi

B2 86. La differenza tra le famiglie (5) e le imprese (3,4) è… A. 1,6 miliardi · B. 2,6 miliardi · C. 8,4 miliardi

B • COMPRENSIONE

B2 87. La crescita prevista per il 2027 è… A. +3,4% · B. +0,8% · C. +5%

B2 88. Il deficit previsto è il… A. 3,4% del PIL · B. 34% del PIL · C. 0,8% del PIL

B2 89. Il voto del Consiglio dei ministri… A. è già avvenuto il 19 ottobre · B. slitta a circa il 28 ottobre · C. è cancellato

B2 90. Il punto difficile della manovra è… A. il contributo di banche e assicurazioni · B. il nome della legge · C. la data del voto

B2 91. Il DPB è stato mandato a Bruxelles… A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 92. Le cifre del DPB sono… A. risultati finali · B. previsioni · C. errori di stampa

C • IL CONGIUNTIVO

B2 93. Ausfüllen
È possibile che il voto ___ (slittare) ancora.

B2 94. Ausfüllen
Bisogna che i lettori ___ (controllare) sempre la fonte.

B2 95. Ausfüllen
I giornali scrivono che il Consiglio si ___ (riunire) mercoledì 28.

B2 96. Ausfüllen
È importante che la manovra ___ (essere) chiara per tutti.

D • LE PAROLE DEL DIBATTITO

Wörter aus dem Kasten: manovra • rinvio • miliardo • previsione.

B2 97. Ausfüllen
La legge di bilancio si chiama anche la ___.

B2 98. Ausfüllen
Un ___ è mille milioni di euro.

B2 99. Ausfüllen
Il voto arriva più tardi del previsto: è un ___.

B2 100. Ausfüllen
Un numero che descrive il futuro, non il presente, è una ___.

A2 • DIRE L'ORA E IL PRESENTE

Per dire l'ora: «È l'una», ma «Sono le due, le tre⋯». «E mezza» è +30 minuti (2:30); «meno un quarto», −15 (2:45).

E dormire è regolare: dormo, dormi, dorme, dormiamo. Svegliarsi è riflessivo: mi sveglio, si sveglia.

Nur bei 1 Uhr heißt es è; dormire ist regelmäßig; svegliarsi ist ein Reflexivverb.

A2 101. Ausfüllen
___ le dieci di sera. Comincia il film.

A2 102. Ausfüllen
Mio fratello ___ (dormire) fino alle undici domenica.

A2 103. Ausfüllen
Lei ___ (svegliarsi) alle otto.

A2 104.
«Sono le due e mezza» sono le… A. 2:15 · B. 2:30 · C. 2:45

B1 • IL PASSATO PROSSIMO

Per raccontare il weekend usiamo il passato prossimo: ausiliare + participio. Con avere: ho visitato, abbiamo guardato.

Con essere — per verbi di movimento come andare e arrivare — il participio cambia con la persona: sono andato / sono andata, è iniziata (la fiera).

Fürs Wochenende: passato prossimo — avere + Partizip; Bewegungsverben (andare, arrivare) mit essere, das Partizip richtet sich nach der Person.

B1 105. Ausfüllen
La fiera ___ (iniziare) il 10 ottobre.

B1 106. Ausfüllen
Noi ___ (visitare) la mostra mercoledì.

B1 107. Ausfüllen
Marco ___ (andare) alla sagra con gli amici.

B1 108.
I tifosi ___ allo stadio. A. hanno arrivato · B. sono arrivati · C. è arrivati

B2 • IL CONGIUNTIVO

Con «è possibile che», «bisogna che» e «è importante che» usiamo il congiuntivo: slitti (slittare), sia (essere), abbia (avere).

Ma dopo «so che» e «i giornali scrivono che» resta l'indicativo: il Consiglio si riunisce, la Festa chiude. È la grammatica della pagina 6: opinioni sì, fatti con l'indicativo.

Nach è possibile che / bisogna che / è importante che steht der congiuntivo; nach so che und scrivono che der Indikativ.

B2 109. Ausfüllen
È possibile che il voto ___ (slittare) ancora.

B2 110. Ausfüllen
Bisogna che ogni cifra ___ (avere) una fonte.

B2 111. Ausfüllen
So che la Festa ___ (chiudere) domenica.

B2 112.
«È importante che il grafico…» A. è chiaro · B. sia chiaro · C. essere chiaro

ERRORI TIPICI • FEHLERKLINIK

«Sono le una.»

→ «È l'una.» Solo l'ora 1:00 usa è; le altre ore usano sono.

Nur 1:00 mit è, sonst sono.

«Ho andato a Lucca.»

→ «Sono andato a Lucca.» Andare vuole l'ausiliare essere, non avere.

andare steht mit essere.

«Vado a il cinema.»

→ «Vado al cinema.» A + il si uniscono: al. Anche: del, nel, sul, dal.

a + il wird al; vgl. del, nel.

«La gente sono contenti.»

→ «La gente è contenta.» Gente è singolare, come un solo gruppo.

gente ist Singular (feminin).

LA PAROLA • WORT DER WOCHE

« l'anteprima » è la prima volta che il pubblico vede un film. Questa settimana la parola vive a pagina 5: alla Festa del Cinema, molte proiezioni sono anteprime.

anteprima = Premiere (Seite 5: viele Premieren).

LETTERE DEI LETTORI

«Ciao! Sono Li e studio italiano a Pechino. Domenica dormo un'ora in più e poi guardo Inter–Fiorentina. Grazie per il giornale!» — Li (lettera di esempio, scritta dalla redazione)

Beispielbrief der Redaktion, keine echte Leserpost. VOL.2: echte Briefe + bester Seite-8-Text — schreiben Sie uns!

FRASI DELLA SETTIMANA • SÄTZE DER WOCHE (wörtlich aus dieser Ausgabe)

«alle 03:00 l'orologio torna indietro di un'ora»

Um 03:00 geht die Uhr eine Stunde zurück. (Pagina 1)

«È la ricerca numero uno in Italia»

Es ist die Suche Nummer eins in Italien. (Pagina 1)

«L'ora tra le 02:00 e le 03:00 arriva due volte nella stessa notte.»

Die Stunde von 02:00 bis 03:00 gibt es zweimal in derselben Nacht. (Pagina 2)

«In primavera avanti, in autunno indietro.»

Im Frühling vor, im Herbst zurück. (Pagina 2)

«Il re della stagione è il tartufo bianco»

Der König der Saison ist der weiße Trüffel. (Pagina 3)

«È una partita speciale: è la prima della domenica con l'ora solare.»

Ein besonderes Spiel: das erste am Sonntag mit Winterzeit. (Pagina 4)

«Molte sono anteprime: film che il pubblico vede per la prima volta.»

Viele sind Premieren: Filme, die das Publikum zum ersten Mal sieht. (Pagina 5)

«Un voto previsto non è un voto fatto»

Eine geplante Abstimmung ist keine erfolgte Abstimmung. (Pagina 6)

LA PROSSIMA SETTIMANA • NÄCHSTE WOCHE (VOL.2)

Mercoledì 28 ottobre: il voto sulla manovra a Roma. Dal 28 ottobre al 1° novembre: Lucca Comics & Games, la 60ª edizione. Domenica 1° novembre: Ognissanti — quest'anno cade di domenica, niente ponte. E poi: le vostre lettere e i testi migliori della pagina 8. A lunedì!

A • COMPLETA LA CRONACA

B1 113.
Domenica l'orologio torna ___ di un'ora. (A. avanti · B. indietro)

B1 114.
La notte tra sabato e domenica dura ___ ore. (A. 25 · B. 23)

B1 115.
Alle 12:30 l'Inter ___ la Fiorentina a San Siro. (A. incontra · B. visita)

B1 116.
Napoli–Roma si gioca ___ alle 18:00. (A. sabato · B. domenica)

B1 117.
A Montaione è la festa del ___. (A. tartufo · B. cinema)

B1 118.
La Festa del Cinema di Roma ___ domenica 25. (A. apre · B. chiude)

B1 119.
Lucca Comics ___ il 28 ottobre. (A. apre · B. chiude)

B1 120.
Il voto sulla manovra è atteso per ___ 28 ottobre. (A. lunedì · B. mercoledì)

B • DOMANDE GENERALI

A2 121.
Il cambio dell'ora: alle 03:00 → … A. 04:00 · B. 02:00 · C. 01:00

A2 122.
«Meteo oggi» è… A. un film · B. la ricerca numero uno · C. una festa

A2 123.
La tempesta della settimana si chiama… A. Adam · B. Legacy · C. Bagòss

B1 124.
La Fiera del Tartufo Bianco è a… A. Volterra · B. Alba · C. Bagolino

B1 125.
La mostra su Artemisia è a… A. Roma · B. Lucca · C. Firenze

B1 126.
Il DPB è partito per Bruxelles… A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 127.
Le cifre del DPB sono… A. risultati · B. previsioni · C. voti

B1 128.
Ognissanti, quest'anno, è… A. lunedì 2 novembre · B. domenica 1° novembre · C. sabato 31 ottobre

C • LEGGI E RISPONDI

Giulia vive a Lucca: mercoledì 28 ottobre va a Lucca Comics con il suo cosplay. Paolo vive a Roma: domenica 25 va all'Auditorium per l'ultimo giorno della Festa del Cinema. Sabato, Giulia e Paolo dormono un'ora in più: domenica comincia l'ora solare.

A2 129.
Chi va a Lucca Comics? A. Paolo · B. Giulia · C. i due

A2 130.
Paolo, domenica, va… A. alla Festa del Cinema · B. a Lucca · C. a una sagra

A2 131.
Il cosplay è di… A. Paolo · B. Giulia · C. nessuno

A2 132.
Il titolo migliore è… A. «Due città, due feste» · B. «La manovra» · C. «Il meteo»

D • COSTRUISCI LE FRASI

A2 133. Sätze bilden
domenica / dormiamo / un'ora in più → ___

B1 134. Sätze bilden
la fiera / è iniziata / il 10 ottobre → ___

B1 135. Sätze bilden
a che ora / comincia / la partita / ? → ___

B1 136. Sätze bilden
il voto / slitta / a mercoledì → ___

E • TRADUCI

A2 137. Übersetzen
Domenica dormiamo un'ora in più. → ___

B1 138. Übersetzen
La mostra resta aperta fino ad aprile. → ___

B1 139. Übersetzen
Am Samstag um 18:00 Uhr spielt Napoli gegen Roma. → ___

B2 140. Übersetzen
Jede Zahl muss eine Quelle haben. → ___

F • LE PAROLE DELLA MANOVRA

B2 141–144. Zuordnen

141. la manovra
142. il rinvio
143. il miliardo
144. la previsione

a. un numero che descrive il futuro
b. la legge di bilancio dello Stato
c. quando una cosa arriva più tardi del previsto
d. mille milioni

G • DIALOGO ALLA SAGRA

B1 145.
— Cerco il ___ bianco famoso. (A. biglietto · B. tartufo)

B1 146.
— Vuole anche le castagne ___? (A. arrosto · B. mute)

B1 147.
— Quanto ___ tutto? (A. dorme · B. costa)

B1 148.
— Pago con ___. (A. carta · B. cosplay)

B1 149.
— La sagra è in piazza fino a ___. (A. aprile · B. domenica)

H • SCRIVI TU

Schreibaufgabe (keine einzige richtige Lösung); den Mustertext (90 Wörter) finden Sie unten.

B1 150. Schreiben
«La tua domenica 25 ottobre» Scrivi 80–100 parole: il cambio dell'ora, cosa fai con l'ora in più, una partita o una festa del tuo weekend.

Testo modello: Domenica 25 ottobre mi sveglio tardi: nella notte l'orologio è tornato indietro e ho dormito un'ora in più. Sabato sera ho cambiato gli orologi di casa: quello del forno e quello vecchio in cucina. Faccio colazione con calma e vado al mercato con mia sorella. A pranzo guardiamo Inter–Fiorentina: è la prima partita con l'ora solare. Nel pomeriggio leggo un libro e preparo la settimana. La sera è già buio presto, ma non mi dispiace: l'autunno è la mia stagione preferita, con le sagre, il tartufo e le castagne calde.

RISPOSTE • LÖSUNGEN — nach Seiten geordnet, suchen Sie die Nummer

Zu jeder Aufgabe ein kurzer Hinweis • ✓ = Schreibaufgabe

— PAGINA 1 —

1. indietro — tornare indietro = (die Uhr) zurückstellen
2. più — un'ora in più = eine Stunde mehr
3. meteo — «meteo oggi» = „Wetter heute“, Top-Suche der Woche
4. Adam — der erste benannte Sturm der Saison heißt Adam
5. Roma — das Filmfest ist in Rom und endet am Sonntag
6. allagamenti — Überschwemmungen, Wasser auf den Straßen
7. B — Zeitumstellung in der Nacht auf Sonntag
8. A — aus 03:00 wird wieder 02:00
9. C — Alarmstufe Orange in Ligurien
10. B — das Filmfest in Rom endet am Sonntag

— PAGINA 2 —

11. È — 1:00 heißt immer È l'una
12. mezza — e mezza = und halb (+30 Min.)
13. meno — meno un quarto = Viertel vor
14. mezzogiorno — 12:00 = Mittag (mezzogiorno)
15. dormo — dormire: io → dormo
16. dormono — tutti (alle) → dormono (loro-Form)
17. cambiano — gli orologi → cambiano (loro-Form)
18. si sveglia — Reflexivverb svegliarsi → si sveglia
19. torna — l'orologio → torna (lui-Form)
20. C — die Stunde 02:00–03:00 gibt es zweimal in dieser Nacht
21. B — die Uhr am Ofen muss man von Hand umstellen
22. B — Alarmstufe Orange in Ligurien
23. B — keine landesweiten Herbstferien in Italien
24. A — Sonnenuntergang eine Stunde früher als sonst
25. c — maltempo = Unwetter (Regen und Sturm), c
26. d — allagamento = Wasser auf den Straßen, d
27. a — tramonto = Sonnenuntergang, a
28. b — abituarsi = sich langsam gewöhnen, b

— PAGINA 3 —

29. B — das Weißtrüffelfest ist in Alba
30. C — das Fest in Alba endet am 6. Dezember
31. B — in Bagolino ist das Wochenende des Bagòss-Käses
32. A — Artemisia öffnet am Mittwoch, 21. Oktober
33. B — in der Ausstellung sind auch zwei Werke von Caravaggio
34. tartufo — tartufo = Trüffel
35. sagra — sagra = ein Platzfest mit Produkten der Region
36. profumo — profumo = Duft
37. castagne — castagne arrosto = geröstete Kastanien (Plural)
38. pittrice — pittrice = Malerin
39. formaggio — formaggio = Käse
40. è iniziata — iniziare mit essere; weiblich: è iniziata
41. abbiamo visitato — visitare mit avere: abbiamo visitato
42. è andato — andare mit essere: è andato
43. hanno aperto — aprire mit avere: hanno aperto
44. La fiera è iniziata il 10 ottobre. — Subjekt + essere + Partizip
45. A Bagolino il formaggio è il re. — Ortsangabe zuerst
46. La mostra resta aperta fino ad aprile. — resta aperta = geöffnet

— PAGINA 4 —

47. B — Inter spielt am Mittwoch gegen Schachtar Donezk
48. B — Napoli–Roma ist am Samstag um 18:00 Uhr
49. A — es ist das erste Spiel am Sonntag mit der Winterzeit
50. C — Atalanta spielt am Donnerstag auswärts in Amsterdam
51. B — Mi- und Do-Spiele: nur Vorschau, keine Ergebnisse
52. c — giornata = ein Spieltag der Liga, c
53. b — sfida = Spitzenspiel, b
54. d — trasferta = Auswärtsspiel, d
55. a — San Siro = das Stadion in Mailand, a
56. più tardi — 18:00 ist später als 12:30: più tardi
57. più presto — 12:30 ist früher als 18:00: più presto
58. più bella — più + bella = die Schönste (so die Fans)
59. meglio — der Komparativ von bene ist unregelmäßig: meglio
60. ha vinto — vincere: ha vinto
61. ha pareggiato — pareggiare: ha pareggiato
62. sono arrivati — arrivare mit essere, Plural: sono arrivati
63. abbiamo guardato — guardare mit avere: abbiamo guardato
64. ha preso — das Partizip von prendere ist preso: ha preso

— PAGINA 5 —

65. B — Lucca Comics & Games ist die 60. Ausgabe
66. B — das Festival in Lucca öffnet am 28. Oktober
67. C — das Ticket für fünf Tage kostet 95 €
68. A — Alice nella città ist die Sektion für junge Leute
69. A — Armband-Frist endete am 16. Oktober
70. braccialetto — braccialetto = Armband
71. anteprima — anteprima = Premiere
72. muti — muti = stumm (maskulin, Plural)
73. abbonamento — abbonamento = Dauerkarte, Abonnement
74. coda — coda = Warteschlange
75. cosplay — cosplay = Verkleidung als Figur
76. prepareremo — preparare, Futur (noi): prepareremo
77. andrò — andare ist im Futur unregelmäßig: andrò
78. ci saranno — esserci im Futur: ci saranno (es wird … geben)
79. chiuderà — chiudere, Futur: chiuderà
80. Vero — höchstens 80.000 Besucher pro Tag
81. Vero — die Stummfilmabende sind in der Casa del Cinema
82. Falso — Espresso bleibt Nr. 1 der Kaffeesuchen

— PAGINA 6 —

83. B — Beitrag von Banken/Versicherungen: rund 5 Milliarden
84. A — rund 5 Milliarden für Familien und Soziales
85. B — 5 + 5 + 3,4 = 13,4 (nicht der Gesamtbetrag)
86. A — 5 − 3,4 = 1,6
87. B — das geplante Wachstum für 2027: +0,8 %
88. A — das Defizit beträgt 3,4 % des BIP
89. B — die Abstimmung verschiebt sich auf etwa den 28. Oktober
90. A — Streitpunkt: Banken- und Versicherungsbeitrag
91. A — der DPB ging am 15. Oktober nach Brüssel
92. B — die DPB-Zahlen sind Prognosen, keine Endergebnisse
93. slitti — è possibile che + congiuntivo: slitti
94. controllino — bisogna che + congiuntivo: controllino
95. riunisce — Tatsache nach scrivono che → Indikativ
96. sia — è importante che + congiuntivo: sia
97. manovra — manovra = Haushaltsgesetz
98. miliardo — un miliardo = eine Milliarde
99. rinvio — rinvio = Verschiebung
100. previsione — previsione = Prognose

— PAGINA 7 —

101. Sono — um zehn Uhr heißt es Sono (nur l'una mit È)
102. dorme — dormire: lui → dorme
103. si sveglia — svegliarsi: lei → si sveglia
104. B — e mezza = 30 Minuten
105. è iniziata — iniziare mit essere, weiblich: è iniziata
106. abbiamo visitato — visitare mit avere
107. è andato — andare mit essere: è andato
108. B — arrivare mit essere + Angleichung im Plural
109. slitti — è possibile che + congiuntivo: slitti
110. abbia — bisogna che + congiuntivo: abbia
111. chiude — so che + Indikativ: chiude
112. B — è importante che + congiuntivo: sia

— PAGINA 8 —

113. B — tornare indietro = zurückstellen
114. A — die Nacht der Zeitumstellung hat 25 Stunden
115. A — incontrare = antreten gegen, spielen gegen
116. A — Napoli–Roma ist am Samstag
117. A — in Montaione ist das Trüffelfest
118. B — das Filmfest endet am Sonntag: chiude
119. A — Lucca öffnet am 28. Oktober: apre
120. B — der 28. Oktober ist ein Mittwoch
121. B — aus 03:00 wird 02:00
122. B — «meteo oggi» ist die Suche Nummer eins
123. A — der Sturm heißt Adam
124. B — das Weißtrüffelfest ist in Alba
125. C — die Artemisia-Ausstellung ist in Florenz
126. A — der DPB wurde am 15. Oktober geschickt
127. B — die DPB-Zahlen sind Prognosen
128. B — Allerheiligen ist dieses Jahr am Sonntag, 1. November
129. B — Giulia fährt zu Lucca Comics
130. A — Paolo geht am Sonntag zum Filmfest
131. B — das Cosplay gehört Giulia
132. A — der Titel fasst zwei Städte und zwei Feste zusammen
133. Domenica dormiamo un'ora in più. — Zeitangabe zuerst
134. La fiera è iniziata il 10 ottobre. — Subjekt + essere + Partizip
135. A che ora comincia la partita? — Frageformel am Anfang
136. Il voto slitta a mercoledì. — Subjekt + Verb + Zeitangabe
137. Am Sonntag schlafen wir eine Stunde länger. — wörtlich: eine Stunde mehr
138. Die Ausstellung bleibt bis April geöffnet. — resta aperta = bleibt geöffnet
139. Sabato alle 18:00 si gioca Napoli–Roma. — si gioca = es wird gespielt
140. Ogni cifra deve avere una fonte. — dovere = müssen
141. b — manovra = Haushaltsgesetz, b
142. c — rinvio = später als geplant, c
143. d — miliardo = eine Milliarde, d
144. a — previsione = eine Zahl über die Zukunft, a
145. B — tartufo = Trüffel
146. A — castagne arrosto = geröstete Kastanien
147. B — quanto costa? = was kostet es?
148. A — pagare con carta = mit Karte zahlen
149. B — das Fest auf dem Platz geht bis Sonntag
150. ✓ Mustertext in Abschnitt H auf dieser Seite (90 Wörter)